

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (2001)

Heft: [3]: Verwaltungsbericht : Statistiken und Tabellen = Rapport de gestion : statistiques et tableaux

Anhang: Statistiken der Gerichtsbehörden = Statistiques des autorités judiciaires

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**B. Statistiken
der Gerichtsbehörden**

**B. Statistiques
des autorités judiciaires**

1. Obergericht

1. **Cour suprême**

Geschäfte								Affaires				
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001		2001 eingelangt enregistrés en 2001		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régées		am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001	
	23	(6)	781	(703)	70	(61)	804	(709)	780	(686)	24	(23)
Erledigung												Affaires liquidées
Kompetenzkonflikte									1	-(3)		Conflits de compétence
Rekussionen									-	(1)		Récusations
Wahlen									8	(10)		Elections
Demissionen									4	(9)		Démissions
Ernennung von Schiedsrichtern									-	(1)		Nomination d'arbitres
Beurlaubungen									2	(3)		Demandes de congé
Stellvertretungen									14	(10)		Remplacement de présidents de tribunal
Stellenbewirtschaftung									123	(72)		Gestion des postes de l'administration
Nebenbeschäftigungen/öffentliche Ämter									12	(20)		Activité annexe/Fonctions officielles
Allgemeine Bewilligungen zur Ausübung der Advokatur												Autorisations générales d'exercer le barreau
Einzelbewilligungen zur Ausübung der Advokatur									137	(164)		Autorisations spéciales d'exercer le barreau
Eröffnung von Anwaltsbüros									-	(-)		Ouverture d'une étude d'avocat
Verlegung von Anwaltsbüros									16	(10)		Remise d'une étude d'avocat
Schliessung von Anwaltsbüros									7	(22)		Fermeture d'une étude d'avocat
Domizilverzeigungen/Eintritte in bestehende Anwaltskanzlei									2	(5)		Domicile d'affaires/entrée dans une étude
Anmeldungen zu Fürsprecherprüfungen									81	(49)		Inscriptions aux examens d'avocats
Verschiedene Beschlüsse zu Fürsprecherprüfungen									109	(110)		Décisions divers en rapp. avec les examens d'avocats
Akkreditierung von Medienschaffenden									12	(14)		Demande d'accréditation de journaliste
Vernehmlassungen/Stellungnahmen									8	(11)		Consultations/prises de position
Verschiedene Beschlüsse									26	(24)		Décisions diverses
									218	(154)		

Rechtsmittel								Recours				
	eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants	
Staatsrechtliche Beschwerden	5	(2)	1	(2)	-	(1)	-	(-)	-	(-)	4	(-)
												Recours de droit public

1.2.1.1 Appellationshof

1.2.1.1 Cour d'appel

Geschäfte										Affaires			
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total des affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001							
Instruktionen	16 (27)	3 (3)	– (1)	19 (30)	8 (14)	11 (16)							Instructions
ordentliche Appellationen	41 (56)	141 (122)	11 (8)	182 (178)	131 (137)	51 (41)							Appels ordinaires
Summarappellationen	30 (26)	245 (276)	25 (4)	275 (302)	241 (272)	34 (30)							Appels sommaires
Nichtigkeitsklagen	16 (16)	101 (95)	21 (17)	117 (111)	104 (95)	13 (16)							Pourvois en nullité
(davon gegen Entscheide der Arbeitsgerichte)	5 (3)	13 (11)	– (1)	18 (14)	14 (9)	4 (5)							(dont contre les décisions des tribunaux du travail)
Weiterziehungen	2 (1)	42 (29)	6 (7)	44 (30)	35 (28)	9 (2)							Recours
Justizgeschäfte	11 (13)	73 (86)	9 (15)	84 (99)	78 (88)	6 (11)							Affaires de justice

Erledigung										Type de liquidation			
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung renvoi	Abstand acquiescement	gegenstandslos déclaré sans objet	Rückzug retrait	auf andere Weise d'une autre manière					
Instruktionen	8 (14)	2 (3)	2 (7)	– (–)	– (–)	3 (2)	1 (1)	– (1)					Instructions
Ordentliche Appellationen	131 (137)	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug/ Vergleich retrait/transact.	gegenstandslos déclaré sans objet					Appels ordinaires
		31 (28)	23 (15)	3 (4)	4 (5)	11 (7)	54 (74)	1 (1)					
Summar- appellationen	241 (272)	Rückweisung renvoi											
		4 (3)											
Nichtigkeitsklagen	104 (95)	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug retrait	gegenstandslos déclaré sans objet					Pourvois en nullité
		11 (12)	39 (28)	4 (3)	25 (22)	8 (15)	10 (14)	7 (1)					
Weiterziehungen	35 (28)	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückweisung renvoi	Rückzug retrait	Vergleich transaction	Säumnis par défaut	Nichteintreten non-entrée en matière					Recours
		12 (14)	1 (3)	– (–)	5 (2)	– (–)	4 (–)	9 (8)					
Justizgeschäfte	78 (88)	Kassation cassation	gegenstandslos déclarés sans objet										Affaires de justice
		– (–)	4 (1)										
		UP-Gesuche requêtes AJ	UP-Rekurse recours AJ	Beschwerden, prises à partie	Vollstreckungen demandes d'exécution	Rekusationen récusations	diverse divers						
		2 (–)	36 (45)	19 (21)	2 (1)	4 (10)	15 (11)						

Rechtsmittel								Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	Säumnis par défaut	noch hängig pendants		
Berufungen	16 (17)	7 (5)	3 (3)	3 (6)	1 (1)	– (–)	6 (4)		Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	29 (38)	10 (21)	5 (1)	12 (18)	3 (–)	– (1)	3 (4)		Recours de droit public

1.2.1.2 **Handelsgericht**1.2.1.2 **Tribunal de commerce**

Geschäfte							Affaires						
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001							
Instruktionen	67 (67)	67 (67)	6 (2)	134 (134)	74 (67)	60 (67)							Instructions
Erledigung							Type de règlement						
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung rejet	Abstand acquiesce- ment	gegenstandslos déclaré sans objet							
	74 (67)	23 (20)	42 (39)	– (3)	3 (5)	6 (–)							
Rechtsmittel							Recours						
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Berufungen	6 (4)	5 (3)	2 (–)	1 (–)	– (–)	1 (3)							Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (8)	4 (2)	– (–)	– (1)	– (2)	1 (4)							Recours de droit public

1.2.1.3 **Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen**1.2.1.3 **Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites**

Geschäfte							Affaires						
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001							
	26 (38)	448 (498)	36 (43)	474 (536)	441 (510)	33 (26)							
Erledigung							Type de règlement						
	total total	Abweisung rejet	Gut- heissung admission	teilw. Gut- heissung admission partielle	Nicht- eintreten non-entrée en matière	Weiterleitung transmission	gegenstands- los déclaré sans objet						
Beschwerden	219 (231)	104 (97)	22 (23)	8 (14)	45 (56)	– (–)	40 (41)						Plaintes
Appellationen in Nachlasssachen	5 (1)												Appels en matière de concordat
Disziplinarverfahren	3 (1)												Procédures disciplinaires
Gesuche (neu)	15 (9)												Requêtes (nouveau)
Teilnahme an Inspektionen	7 (10)												Participation à une inspection
Teilnahme an Versammlungen der Betreibungs- und Konkursbeamten	1 (1)												Participation à une réunion des préposés aux poursuites et faillites
Erstmalige Fristverlängerungen	140 (187)												Première demande de prolongation de délai
Kreisschreiben	2 (1)												Circulaires
Konkurskosten (Art. 1 und 47 GebV)	10 (10)												Frais en matière de faillite (art. 1 et 47 OELP)
Anfragen und Stellungnahmen	14 (30)												Demandes de renseignement et prise de position
Sonstige Verfügungen o. Beschlüsse	11 (8)												Autres décisions
Mitteilungen	14 (20)												Communications
Spezielle Geschäfte	– (1)												Affaires particulières
Gesuche um nochmalige Fristverlängerung	443 (389)												Demandes prolongation de délai ultérieures
Rechtsmittel							Recours						
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Beschwerden an das Bundesgericht	18 (22)	5 (7)	1 (–)	11 (13)	– (–)	1 (2)							Plaintes au Tribunal fédéral

**1.2.1.4 Kantonale Rekurskommission
für fürsorgliche Freiheitsentziehungen**
**1.2.1.4 Commission cantonale de recours en matière
de privation de liberté à des fins d'assistance**

Geschäfte							Affaires	
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régérées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001		
	7 (6)	434 (421)	14 (17)	441 (427)	436 (420)	5 (7)		
Erledigung							Type de règlement	
	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückwei- sung/Weiter- leitung renvoi/trans- mission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	gegen- standslos déclarée sans objet	total total	
	156 (160)	54 (42)	30 (46)	3 (15)	130 (120)	63 (37)	436 (420)	
Rechtsmittel							Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Berufungen	4 (11)	1 (2)	1 (-)	2 (9)	- (-)	1 (1)		Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	- (1)	- (-)	- (-)	- (1)	- (-)	- (-)		Recours de droit public

1.2.2.1 Anklagekammer
1.2.2.1 Chambre d'accusation

Geschäfte							Affaires	
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régérées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001		
	21 (19)	662 (740)	43 (56)	683 (759)	641 (717)	36 (21)		
Erledigung							Type de règlement	
Rekurse					99 (108)			Recours
Beschwerden					48 (43)			Prises à partie et procédures disciplinaires
Haftrekurse					8 (10)			Demandes de mise en liberté provisoire
Gerichtsstandsgeschäfte					3 (10)			Détermination de for
Fristverlängerungen					95 (112)			Prolongation de délais
Rekussionen					36 (29)			Récusations
Ernennung eines a.o. Untersuchungs- richters					4 (5)			Désignation d'un juge d'instruction eo.
Telefon- und Postüberwachungen					309 (342)			Mise sous surveillance téléphonique et postale
Andere Geschäfte					39 (58)			Autres affaires
Rechtsmittel							Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Nichtigkeitsbeschwerden	1 (4)	- (-)	- (1)	1 (1)	- (2)	- (-)		Pourvois en nullité
Staatsrechtliche Beschwerden	8 (10)	3 (3)	1 (1)	4 (3)	- (-)	3 (3)		Recours de droit public

1.2.2.2 **Wirtschaftsstrafgericht**1.2.2.2 **Tribunal pénal économique**

Geschäfte										Affaires									
		am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001		2001 eingelangt enregistrées en 2001		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régées		am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001							
		4	(4)	4	(5)	–	(–)	8	(9)	4	(5)	4	(4)						
Erledigung										Type de règlement									
				Geschäfte affaires				Angeschuldigte prévenus				Sitzungstage jours d'audience							
durch Urteil				4	(5)	8	(19)	33	(30)			par jugement							
Neubeurteilung nach Wiedereinsetzung		–	(–)	–	(–)	–	(–)	–	(–)			Nouveau jugement après demande relevé du défaut							
Rechtsmittel										Recours									
		am 1.1.2001 hängig pendantes le 1.1.2001		2001 eingereicht déposés en 2001		Bestätigung confirmation		Nicht- eintreten ne pas entrer en matière		dahingefallen caduc		Abände- rung modifica- tion		Rückzug retrait		noch hängig am 31.12.2001 pendantes au 31.12.2001			
Appellation		3	(4)	5	(3)	–	(1)	–	(–)	1	(–)	3	(2)	–	(1)	4	(3)	Appel	
Teilappellation		12	(3)	5	(9)	1	(–)	–	(–)	1	(–)	–	(–)	2	(–)	13	(12)	Appel limité	

1.2.2.3 **Strafkammern**1.2.2.3 **Chambres pénales**

Geschäfte										Affaires									
		am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001		2001 eingelangt enregistrées en 2001		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régées		am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001		Angeschuldigte prévenus					
		112	(144)	479	(569)	46	(42)	591	(713)	457	(601)	95	(112)	523	(590)				
Appellationen										418	(556)					Appels			
Nichtigkeitsklagen										–	(–)					Pourvois en nullité			
Weiterziehung von vorsorglichen Massnahmen gegenüber Jugendlichen										–	(1)					Recours contre des mesures prises à l'égard de jeunes délinquants			
Wiedereinsetzungsgesuche										1	(1)					Demandes de réintégration			
Widerrufe des bedingten Strafvollzuges										4	(1)					Révocation de sursis			
Änderungen von Massnahmen Nachträglicher Vollzug von Strafen										3	(4)					Modification de mesures			
Ausscheidung von Strafquoten										1	(7)					Exécution de peines suspendues			
Umwandlung Busse in Haft										2	(2)					Détermination de la quotité de la peine			
Vorzeitige Löschungen										16	(14)					Conversion d'amendes en arrêts			
										5	(8)					Radiation anticipée du casier judiciaire			
Andere Geschäfte										7	(7)					Autres affaires			
Erledigung										Type de règlement									
		Bestätigung confirmation		Abänderung modification		Kassation cassation		Rückzug retrait		Nichteintreten non-entrée en matière		Dahinfallen irrecevable		keine weitere Folge aucune suite suspension		andere Geschäfte autres affaires		total total	
		96	(132)	103	(154)	8	(15)	139	(164)	20	(15)	29	(27)	18	(46)	5	(3)	418	(556)
Rechtsmittel										Recours									
		eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants							
Nichtigkeitsbeschwerden		24	(95)	17	(19)	7	(4)	12	(19)	14	(43)	16	(48)			Pourvois en nullité			
Staatsrechtliche Beschwerden		21	(30)	4	(13)	4	(1)	7	(11)	–	(–)	9	(9)			Recours de droit public			

1.2.3 **Kassationshof**1.2.3 **Cour de cassation**

Geschäfte										Affaires	
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	erledigte Geschäfte affaires régées	Gutheissung admission	Abweisung rejet	Nicht- eintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	Andere Autres	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001		
	5 (1)	18 (34)	16 (30)						7 (5)		
Revisionsgesuche Appellationen	4 (–) 1 (1)	12 (31) 6 (3)	14 (27) 2 (3)	8 (21)	3 (3) 1 (3)	2 (3)		1 (–)	2 (4) 5 (1)	Demandes de révision Appels	
Rechtsmittel										Recours	
		eingereicht déposés	Gutheissung admission	Abweisung rejet	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants				
Staatsrechtliche Beschwerden		2 (1)		2 (1)			1 (1)			Recours de droit public	
Nichtigkeitsbeschwerden		1 (3)	1 (–)	1 (1)			2 (3)			Pourvois en nullité	

1.3 **Anwaltskammer**1.3 **Chambre des avocats**

Geschäfte							Affaires	
	am 1.1.2001 hängig pendantes au 1.1.2001	2001 eingelangt enregistrées en 2001	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régées	am 31.12.2001 hängig pendantes au 31.12.2001		
	30 (26)	37 (41)	4 (6)	67 (67)	44 (37)	23 (30)		
Erladigung							Type de règlement	
	total total	Nichteröff./ Beschwerde- abweisung non ouverte/ rejet du rec.	Nicht- eintreten non-entrée en matière	Aufhebung des Diszi- plinar- verfahrens suspension	Sanktion sanction	Rückzug retrait	keine weitere Folge aucune suite suspension	gegen- standslos déclaré sans objet
Beschwerden/ Disziplinarverfahren	12 (18)	1 (–)	1 (1)	3 (6)	7 (9)		– (2)	Recours/procédures disciplinaires
	total total	Nichteintreten non-entrée en matière	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückzug retrait	Vergleich transaction	gegen- standslos déclaré sans objet	
Moderationsgesuche	8 (5)	3 (1)	3 (2)	1 (–)		1 (2)		Requêtes en modération
Gesuche um Befreiung von der Schweigepflicht	22 (13)	– (1)	1 (–)	11 (9)	3 (1)		7 (2)	Requêtes en libération du secret professionnel
Kostenbestimmungs- gesuche	1 (–)							Demandes de fixation de la note d'honoraires
Andere Geschäfte	1 (1)							Autres affaires
Weiterziehungen							Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Weiterziehungen an das Obergericht	– (1)	– (1)					Recours à la Cour suprême	
Weiterziehungen an das Verwaltungsgericht	1 (–)					1 (–)	Recours au Tribunal administratif	
Staatsrechtliche Beschwerden	2 (2)	3 (–)	1 (–)			– (2)	Recours de droit public	

1.4 Fürsprecherprüfungen

1.4 Examens d'avocat

Gesuche							Demandes	
	eingegangen déposées	davon franz. dont en français	Rückzug retrait	gutgeheissen admissions	abgewiesen rejets	total total		
Diverse Gesuche	21 (31)	– (5)	1	17	3	21 (31)	Requêtes diverses	
Diverse Anfragen	31 (27)	1 (3)				31 (27)	Renseignements divers	

Prüfungen											Examens
	Anmeldungen inscrits	zugelassen admis	davon franz. dont en français	Rückzug retrait	bestanden réussites	abgewiesen échecs	abge- brochen interruptions				
Kandidaten	109 (110)	108 (110)	13 (18)	3 (4)	83 (80)	22 (32)	1 (4)				Candidats

Tafel I/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2001

Tableau I/I – Statistiques quant à la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2001

Regionale Haftgerichte Juges de l'arrestation régionaux		Erledigt durch: Liquidées par:									
		1. Anträge auf Anordnung von Untersuchungshaft/ Sicherheitshaft (Art. 183 Abs. 2, Art. 188 Abs. 4 und 192 Abs. 1 StrV) 1. Demandes de mise en détention provisoire/ preventive (art. 183 al. 2, art. 188 al. 4 et 192 al. 1 CPP)	1.1. Rückzug 1.1. Retrait	1.2. Freilassung (Art. 185 Abs. 1 StrV) 1.2. Mise en liberté (Art. 185 al. 1 CPP)	1.3. Versetzung in Untersuchungshaft/ Sicherheitshaft (Art. 185 Abs. 1) 1.3. Mise en détention provisoire/ preventive (Art. 185 al. 1 CPP)	1.4. Anordnung von Ersatzmassnahmen (Art. 177 Abs. 1 i.V. Art. 185 Abs. 2 StrV) 1.4. Mesures de substitution (Art. 177 al. 1 en relation avec art. 185 al. 2 CPP)	2. Gesuche um Freilassung (Art. 189 und 192 Abs. 2 StrV) 2. Demandes de mise en liberté provisoire (Art. 189 et 192 al. 2 CPP)	2.1. Zurückgezogen 2.1. Retirées	2.2. Freilassung (Art. 190 Abs. 1 StrV) 2.2. Mise en liberté (Art. 190 al. 1 CPP)	2.3. Freilassung mit Ersatzmassnahmen (Art. 190 Abs. 2 StrV) 2.3. Mise en liberté assortie de mesures de substitution (Art. 190 al. 2 CPP)	2.4. Haftbelassung (Art. 190 Abs. 1 StrV) 2.4. Maintien en détention provisoire (Art. 190 al. 1 CPP)
		Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I	Berner Jura-Seeland in Biel	109	1	2	105	1	33	3	–	5	25
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	90	2	5	80	3	15	1	3	–	11
III	Bern-Mittelland in Bern	224	1	2	218	–	41	1	3	8	29
IV	Berner Oberland in Thun	68	2	3	63	–	23	1	–	5	17
Total		491	6	12	466	4	112	6	6	18	82

Tafel I/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2001

Tableau I/II – Statistiques quant à la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2001

Regionale Haftgerichte
Juges de l'arrestation régionaux

	3. Anträge auf Anordnung/ Aufhebung von Ersatzmassnahmen 3. Demandes portant sur des mesures de substitution/levées des mesures de substitution	3.1 davon zurückgezogen 3.1 retirées	3.2 davon bewilligt 3.2 admises	3.3 davon abgewiesen 3.3 rejetées	4. Rekurse (Art. 191 Abs. 1 StV) 4. Recours (Art. 191 al. 1 CPP)
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	7	–	4	3	4
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	4	–	4	–	–
III Bern-Mittelland in Bern	3	–	3	–	1
IV Berner Oberland in Thun	2	–	–	2	5
Total	16	–	11	5	10

Tafel I/III – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2001

Tableau I/III – Statistiques quant à la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2001

Regionale Haftgerichte
Juges de l'arrestation régionaux

	5.1 Anträge um Anordnung von Vorbereitungshaft/ Ausschüttungshaft/Haftverlängerung (Art. 13a, 13b Abs. 1 und 2 ANAG) 5.1 Demandes de mise en détention en procédure préparatoire/procédure d'exécution/demandes de prolongation (Art. 13a, 13b al. 1 et 2 LSEE)	5.1.1 davon zurückgezogen 5.1.1 retirées	5.1.2 davon bewilligt 5.1.2 admises	5.1.3 davon abgewiesen 5.1.3 rejetées	5.2 Gesuche um Haftentlassung (Art. 13c Abs. 4 ANAG, 18b VNA) 5.2 Demandes de mise en liberté (Art. 13c al. 4 LSEE, 18b OES)	5.2.1 davon zurückgezogen 5.2.1 retirées	5.2.2 davon bewilligt 5.2.2 admises	5.2.3 davon abgewiesen 5.2.3 rejetées	6. Haussuchungsbefehle (Art. 14 Abs. 4 ANAG, 18d VNA) 6. Ordonnances de perquisition d'un appartement (Art. 14 al. 4 LSEE, 18d OES)
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	–	–	–	–	–	–	–	–	30
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	–	–	–	–	15	1	3	11	17
III Bern-Mittelland in Bern	332	2	307	23	16	3	2	11	30
IV Berner Oberland in Thun	–	–	–	–	–	–	–	–	28
Total	332	2	307	23	31	4	5	22	105

Tafel II/1 – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

I. Anzeigestadium

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction	1. Im Berichtsjahr eingelangte Anzeigen, polizeiliche Berichte und Meldungen (Art. 223 StV) 1. Dénonciations, rapports et communications de la police reçus pendant l'exercice (art. 223 CCP)		2. Prüfung der Anzeigen und Meldungen (Art. 223 StV) 2. Examen des dénonciations et communications (art. 223 CCP)		davon im Berichtsjahr erledigt durch: dont liquidées en cours d'année:		2.1 Nichtintreten (Art. 227 StV) 2.1 Non – entrée en matière (art. 227 CCP)		2.2 Nichteröffnung (Art. 228 StV) 2.2 Refus d'ouvrir l'action publique (art. 228 CCP)		davon in Anwendung von Art. 4 StV dont en application de l'art. 4 CPP		2.3 Wegfall der Zuständigkeit 2.3 Défaut de compétence		2.4 Verjährung 2.4 Prescription		3. Polizeiliche Ermittlungsverfahren (Art. 224 StV) 3. Enquêtes de police (art. 224 CCP)		3.1 Aus früheren Jahren hängige Ermittlungs- verfahren 3.1 Enquêtes pendantes des années précédentes		davon im Berichtsjahr erledigt durch: dont liquidées en cours d'année:		3.2 Nichteröffnung (Art. 228 StV) 3.2 Refus d'ouvrir l'action publique (art. 228 CCP)		davon in Anwendung von Art. 4 StV dont en application de l'art. 4 CPP		
	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen	Fälle	Anzahl Anzeigen
I Berner Jura-Seeland in Biel	25 796	529	585	115	115	59	66	183	186	1	4	181	376	427	1	38	42	107	129	181	56	183	1	1	1	1	1
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	14 596	312	393	82	85	87	149	211	3	3	149	161	129	4	107	42	107	129	56	58	1	1	1	1	1	1	1
III Bern-Mittelland in Bern	58 677	-	-	232	357	-	253	-	-	-	-	274	-	-	190	-	190	-	61	-	-	-	-	-	-	-	-
IV Berner Oberland in Thun	16 694	501	598	119	126	128	143	181	1	1	6	140	141	1	6	6	133	133	133	133	133	133	1	1	1	1	1
Abt. Wirtschaftskriminalität	17	17	-	2	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Abt. Drogenkriminalität	76	60	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	115 856	1 419	1 652	527	627	281	728	578	5	5	650	732	650	5	318	229	430	262	431	374	-	-	-	-	-	-	-

Tafel II/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

Tableau II/II – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2001

I. Anzeigestadium

I. Phase de dénonciation

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction	3.3 Wegfall der Zuständigkeit 3.3 Défaut de compétence		3.4 Verjährung 3.4 Prescription		3.5 Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 3.5 Encore pendantes à la fin de l'exercice		3.6 Davon aus früheren Jahren 3.6 Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice		4. Weiteres Vorgehen festgelegt durch: 4. Ouverture de l'action publique:		4.1 Einleitung einer Voruntersuchung (Art. 233 Ziff. 1 StrV)		4.1 Anzeihen Denonciations		4.2 Einleitung des Strafmandatsverfahrens (Art. 233 Ziff. 2 StrV) 4.2 Ouverture de la procédure du mandat de répression (art. 233 ch. 2 CPP)		4.3 Überweisung an das Einzelgericht (Art. 233 Ziff. 3 StrV) 4.3 Renvoi au juge unique (art. 233 ch. 3 CPP)		4.4 Einstellung ohne Vornahme von Unter- suchungshandlungen (Art. 235 StrV) 4.4 Suspension sans actes d'instruction (art. 235 CCP)		4.5 Einleitung Rechtsmittelverfahren 4.5 Denonciations		davon/dont:		4.5.1 Zustellungen 4.5.1 Communications		4.5.2 Beweissmassnahmen 4.5.2 Mesures probatoires		
	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Denonciations	
I Berner Jura-Seeland in Biel	44	44	-	-	279	301	93	107	-	-	169	883	13 705	14 836	1 266	1 686	7 149	7 162	-	217	-	82	-	135	-	1	135	-	1
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	8	24	-	-	92	104	38	42	13 144	14 184	113	450	8 086	8 647	438	575	4 359	4 365	148	148	26	26	122	122	26	122	26	122	
III Bern-Mittelland in Bern	21	-	-	-	298	-	84	-	-	-	-	-	-	-	1 389	-	15 459	-	282	-	73	-	96	-	-	-	-	-	
IV Berner Oberland in Thun	-	-	-	-	67	68	19	19	14 726	15 955	99	697	7 745	8 146	590	810	6 189	6 191	103	111	29	37	74	74	29	37	74	74	
Abt. Wirtschaftskriminalität	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	2	-	
Abt. Drogenkriminalität	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	58	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total	73	68	-	-	740	475	234	168	27 870	30 139	452	2 104	29 536	31 629	3 683	3 071	33 156	17 718	535	476	128	145	294	331	128	145	294	331	

Regionale und Kantonale
Untersuchungsrichterämter
Services régionaux et cantonaux
de juges d'instruction

Tafel II/III – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

Tableau II/III – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2001

II. Durchführung der Strafverfolgung
1. VoruntersuchungII. Exécution de l'action publique
1. Instruction

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction		1. Im Berichtsjahr eingeleitete Voruntersuchungen 1. Instructions ouvertes pendant l'exercice		2. Aus früheren Jahren hängige Voruntersuchungen 2. Instructions ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes au début de l'exercice		3. Im Berichtsjahr eingestellt: 3. Affaires suspendues durant l'exercice:		3.1 gemäss Art. 235 StrV 3.1 selon art. 235 CPP		3.2 gemäss Art. 242 StrV 3.2 selon art. 242		3.3 gemäss Art. 261 Abs. 1 StrV 3.3 selon art. 261 al. 1 CPP		4. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 4. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		4.1 Aufhebung der Strafverfolgung (Art. 250 Abs. 2 StrV) 4.1 Liquidées par non-lieu (art. 250 al. 2 CPP)	
		Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations
I	Berner Jura-Seeland in Biel	169	883	132	–	–	–	9	–	–	–	–	–	–	–	38	–
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	113	450	98	287	10	11	6	7	–	–	4	4	135	477	28	55
III	Bern-Mittelland in Bern	478	–	354	–	–	–	119	–	–	–	10	–	–	–	47	–
IV	Berner Oberland in Thun	99	697	123	589	18	124	8	58	–	–	10	66	95	627	10	12
	Abt. Wirtschaftskriminalität	18	–	40	–	4	–	2	–	1	–	1	–	13	–	3	–
	Abt. Drogenkriminalität	58	74	74	88	–	–	1	1	–	–	3	4	–	–	3	3
Total		935	2 104	821	964	32	135	145	66	1	–	28	74	243	1 104	129	70

Tafel II/IV – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

Tableau II/IV – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2001

II. Durchführung der Strafverfolgung
1. VoruntersuchungII. Exécution de l'action publique
1. Instruction

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction		davon in Anwendung von Art. 4 StrV dont en application de l'art. 4 CPP		4.2 Wegfall der Zuständigkeit (Art. 225 StrV) 4.2 Liquidées par défaut de compétence (art. 225 CPP)		4.3 Den Einzelgerichten der Gerichtskreise überwiesen 4.3 Renvoyées aux juges uniques de l'arrondissement judiciaire		4.4 Den Kreisgerichten der Gerichtskreise überwiesen 4.4 Renvoyées aux tribunaux d'arrondissement		4.5 Dem Wirtschaftsstrafgericht überwiesen 4.5 Renvoyées au tribunal pénal économique		5. Auf Ende des Berichtsjahres noch hängig 5. Encore pendantes à la fin de l'exercice		6. Davon aus früheren Jahren 6. Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice	
		Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations
I	Berner Jura-Seeland in Biel	1	–	18	–	44	–	57	–	–	–	133	–	58	–
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	2	2	26	78	28	166	37	161	–	–	104	330	49	94
III	Bern-Mittelland in Bern	–	–	30	–	137	–	102	–	–	–	324	–	134	–
IV	Berner Oberland in Thun	1	1	4	22	24	102	57	491	–	–	109	535	58	280
	Abt. Wirtschaftskriminalität	1	–	–	–	2	–	5	–	3	–	41	–	22	–
	Abt. Drogenkriminalität	–	–	2	2	–	–	38	53	–	–	80	94	31	37
Total		5	3	80	102	235	268	296	705	3	–	791	959	352	411

Tafel II/V – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

II. Durchführung der Strafverfolgung
2. Strafmandatsverfahren

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction													
		1. Im Berichtsjahr eingelangt 1. Affaires reçues au cours de l'exercice		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires reçues au cours des années précédentes et encore pendantes au début de l'exercice		3. Durch Strafmandat erledigt (Art. 262 Stv) 3. Liquidées par mandat de répression (art. 262 CPP)		4. Einsprüche gegen das Strafmandat (Art. 266 und 267 Stv) 4. Oppositions contre de mandat de répression (art. 266 et 267 CPP)		5. Auf Ende des Berichtsjahres noch hängig (inkl. ausgesäulte, noch nicht rechtskräftige) 5. Encore pendantes à la fin de l'exercice (y compris les affaires jugées mais non entrées en force)		6. Davon aus früheren Jahren 6. Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice	
		Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzahl Anzeigen Dénonciations
I	Berner Jura-Seeland in Biel	13 705	14 836	2 439	–	13 465	–	667	–	2 012	–	36	–
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	8 086	8 646	1 363	1 513	7 612	8 138	274	321	1 537	1 663	82	107
III	Bern-Mittelland in Bern	32 767	–	6 253	–	31 217	–	671	–	7 983	–	76	–
IV	Berner Oberland in Thun	7 745	8 146	1 277	1 309	6 782	7 118	291	302	1 917	1 999	30	32
	Abt. Wirtschaftskriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Abt. Drogenkriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total		62 303	31 628	11 332	2 822	59 076	15 256	1 903	623	13 449	3 662	224	139

Tafel II/VI – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

III. Verfahren nach Art. 27 EG z StGB

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services régionaux et cantonaux de juges d'instruction									
		1. Verfahren nach Art. 27 EG z StGB 1. D'après la procédure de l'art. 27 Li CPS		davon: dont:		1.1 Bussenumwandlungen 1.1 Conversions d'amende		davon erledigt: dont liquidées:	
		Fälle Cas		Fälle Cas		Fälle Cas		Fälle Cas	
I	Berner Jura-Seeland in Biel	3 154	–	–	–	3 140	–	2 487	–
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	176	–	–	–	176	–	168	–
III	Bern-Mittelland in Bern	–	–	–	–	2 721	–	2 510	–
IV	Berner Oberland in Thun	–	–	–	–	–	–	578	–
	Abt. Wirtschaftskriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–
	Abt. Drogenkriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–
Total		3 330	–	–	–	6 037	–	5 743	–

Tableau II/VI – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2001

III. D'après la procédure de l'art 27 Li CPS

1.3 Löschungen/Nichttschungen
1.3 Radiations/Refus de radiationsdavon erledigt:
dont liquidées:

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2001

1. Einzelgericht

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		1. Im Berichtsjahr eingelangt, davon: 1. Affaires reçues durant l'exercice dont:		Einsprüche Strafmandat Opposition au mandat de répression		Direkte Überweisung Renvoi direct		Überweisung nach Voruntersuchung Renvoi après instruction		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires pendantes d'années antérieures		3. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 3. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		3.1 Verspäteten/zurückgezogenen Einspruch gegen Strafmandat 3.1 Opposition au mandat de répression tardive/retrée		3.2 Rückzug Strafantrag 3.2 Retrait de plainte	
Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	456 510	178 179	267 307	11 24	358 427	372 428	76 77	59 79									
II Biel-Nidau	1 439 1 540	673 678	743 838	23 24	763 844	1 465 1 597	288 28	55 63									
III Aarberg-Büren-Erlach	362 400	163 171	188 213	11 16	304 342	379 410	73 75	19 22									
IV Aarwangen-Wangen	469 518	238 253	222 252	9 13	146 162	472 521	125 129	13 14									
V Burgdorf-Fraubrunnen	430 475	224 235	193 221	13 19	171 208	385 428	129 135	21 22									
VI Signau-Trachselwald	163 188	82 85	77 98	4 5	44 58	151 174	45 45	13 14									
VII Konolfingen	190 201	109 112	78 86	3 3	125 135	228 240	60 61	5 5									
VIII Bern-Laupen	3 710 5 172	1 425 1 469	931 1 077	99 134	1 576 2 091	3 839 5 349	796 812	284 340									
IX Schwarzenburg-Seftigen	144 160	72 74	66 78	6 8	60 75	132 150	37 37	8 10									
X Thun	452 488	194 196	245 277	13 15	261 351	501 599	89 89	17 22									
XI Interlaken-Oberhasli	254 278	141 143	102 121	11 14	123 142	240 269	52 52	16 21									
XII Frutigen-Niedersimmental	187 197	90 91	97 106	– –	68 72	188 194	42 42	3 3									
XIII Obersimmental-Saanen	89 89	52 52	37 37	– –	41 41	97 97	22 22	6 6									
Total	8 345 10 216	3 641 3 738	3 246 3 711	203 275	4 040 4 948	8 449 10 456	1 834 1 604	519 621									

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2001

1. Einzelgericht

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.3 Nichtleisten von Sicherheit (Art. 226 StV) 3.3 Sûretés non fournies (art. 226 CPP)		3.4 Absehen von der Straf- verfolgung (Art. 4 StV) 3.4 Renonciation à l'action publique (art. 4 CPP)		3.5 Durch Aufhebung der Straf- verfolgung (Art. 272 StV) 3.5 Non-lieu (art. 272 CPP)		3.6 Fehlen von Prozessvoraus- setzungen (Art. 282 StV) 3.6 Absence des conditions de recevabilité (art. 282 CPP)		3.7 Vor- oder Zwischenentscheid (Art. 289 StV) 3.7 Questions préjudicielles et questions incidentes (art. 289 CPP)		3.8 Vergleich 3.8 Transaction		3.9 Anderen Gerichtsstand 3.9 Autre for	
Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	7 9	8 9	31 36	– 1	– –	2 4	6 6								
II Biel-Nidau	39 46	– –	345 365	– –	– –	6 9	17 22								
III Aarberg-Büren-Erlach	5 5	– –	63 67	1 1	– –	24 30	16 17								
IV Aarwangen-Wangen	3 5	23 24	40 47	6 8	1 1	40 56	27 30								
V Burgdorf-Fraubrunnen	– –	– –	25 25	6 6	– –	14 18	19 20								
VI Signau-Trachselwald	3 3	4 4	8 10	– –	1 1	9 12	2 4								
VII Konolfingen	– –	– –	23 26	11 12	1 1	10 12	11 11								
VIII Bern-Laupen	– –	19 21	276 310	37 54	– –	17 25	50 67								
IX Schwarzenburg-Seftigen	– –	– –	19 19	– –	– –	7 15	9 10								
X Thun	4 4	4 4	52 61	22 78	– –	15 16	11 11								
XI Interlaken-Oberhasli	6 8	– –	27 32	4 4	– –	– –	4 4								
XII Frutigen-Niedersimmental	5 5	3 3	11 11	4 4	– –	9 9	7 8								
XIII Obersimmental-Saanen	– –	1 1	6 6	2 2	– –	– –	2 2								
Total	72 85	62 66	926 1 015	93 170	3 3	153 206	181 212								

Tableau III/I – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme juge unique en matière pénale et pour l'année 2001

1. Juge unique

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2001

Tableau III/I – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme juge unique en matière pénale et pour l'année 2001

1. Einzelgericht

1. Juge unique

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.10. Endurteil 3.10. Jugement final		davon motiviert motivé		3.11. Verjährung 3.11. Prescription		4. Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 4. Affaires encore pendantes à la fin de l'exercice		5. Davon aus früheren Jahren 5. Affaires provenant d'années antérieures		6. Richtliche Verfügungen nach Art. 27 EG z StGB 6. Décisions judiciaires selon l'art. 27 LCP		7. Durch Appellation weitergezogen 7. Affaires frappées d'appel		8. Wiederherstellungsentscheide (Art. 76 Abs. 3 StV) 8. Décisions de restitution (art. 76 al. 3, CPP)	
Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	168 190	12 15	6 7	442 509	144 177	67 67	12 18	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
II Biel-Nidau	665 752	26 28	14 16	739 791	249 284	127 173	33 35	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–
III Aarberg-Büren-Erlach	175 190	7 8	2 2	287 330	76 91	71 71	11 10	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
IV Aarwangen-Wangen	192 205	14 14	2 2	145 159	24 27	110 110	15 15	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	171 202	4 5	–	216 255	71 81	80 80	7 14	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VI Signau-Trachselwald	66 80	5 7	–	56 72	11 17	21 21	5 7	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VII Konolfingen	100 105	12 12	7 7	88 97	38 42	36 36	11 11	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–
VIII Bern-Laupen	939 1 044	118 139	115 125	1 447 1 914	564 713	860 1 972	115 136	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	48 55	5 5	–	72 85	14 16	29 29	6 6	4	4	–	–	–	–	–	–	–	–
X Thun	273 299	29 36	1 1	212 240	91 102	165 165	31 41	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	121 134	11 18	4 4	137 151	33 38	41 41	13 20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
XII Frutigen-Niedersimmental	99 104	12 14	4 4	67 75	13 13	30 30	12 13	3	3	–	–	–	–	–	–	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	57 57	8 8	1 1	33 33	8 8	17 17	2 2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	3 074 3 417	263 309	156 170	3 941 4 711	1 336 1 609	1 654 2 812	273 328	12 12	12	–	–	–	–	–	–	–	–

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2001

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2001

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		1. Im Berichtsjahr eingelangt, davon: 1. Affaires reçues durant l'exercice dont:		Einsprüche Straßmandat Opposition au mandat de répression		Direkte Überweisung Renvoi direct		Überweisung nach Voruntersuchung Renvoi après instruction		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires pendantes d'années antérieures		3. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 3. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		3.1 Verspäteten/zurückgezogenen Einspruch gegen Straßmandat 3.1 Opposition au mandat de répression tardive/retrée		3.2 Rückzug Straßantrag 3.2 Retrait de plainte	
Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	9 13	–	–	–	–	–	–	–	–	19 20	14 14	–	–	–	–	–	–
II Biel-Nidau	44 58	–	–	–	–	–	–	–	–	20 25	46 61	–	–	–	–	–	–
III Aarberg-Büren-Erlach	9 15	–	–	–	–	–	–	–	–	5 12	12 25	–	–	–	–	–	–
IV Aarwangen-Wangen	16 18	–	–	–	–	–	–	–	–	5 5	19 21	–	–	–	–	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	18 29	–	–	–	–	–	–	–	–	19 36	21 39	–	–	–	–	–	–
VI Signau-Trachselwald	5 6	–	–	–	–	–	–	–	–	6 7	10 12	–	–	–	–	–	–
VII Konolfingen	3 3	–	–	–	–	–	–	–	–	4 7	5 5	–	–	–	–	–	–
VIII Bern-Laupen	212 327	–	–	–	–	–	–	–	–	94 129	235 362	–	–	–	–	1	1
IX Schwarzenburg-Seftigen	3 5	–	–	–	–	–	–	–	–	10 16	9 13	–	–	–	–	–	–
X Thun	42 55	–	–	–	–	–	–	–	–	17 2	51 65	–	–	–	–	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	21 32	–	–	–	–	–	–	21 32	–	2 2	9 10	–	–	–	–	–	–
XII Frutigen-Niedersimmental	5 6	–	–	–	–	–	–	–	–	1 1	5 6	–	–	–	–	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	2 2	–	–	–	–	–	–	–	–	2 2	2 2	–	–	–	–	–	–
Total	389 569	–	–	–	–	–	–	21 32	204 264	438 635	–	–	–	–	1 1	–	–

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2001

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2001

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.3 Nichtleiten von Sicherheit (Art. 226 StV) 3.3 Sûretés non fournies (art. 226 CPP)		3.4 Abseihen von der Straf- verfolgung (Art. 4 StV) 3.4 Renoncation à l'action publique (art. 4 CPP)		3.5 Durch Aufhebung der Straf- verfolgung (Art. 272 StV) 3.5 Non-lieu (art. 272 CPP)		3.6 Fehlen von Prozessvoraus- setzungen (Art. 282 StV) 3.6 Absence des conditions de recevabilité (art. 282 CPP)		3.7 Vor- oder Zwischenentscheid (Art. 289 StV) 3.7 Questions préjudicielles et questions incidentes (art. 289 CPP)		3.8 Vergleich 3.8 Transaction		3.9 Anderen Gerichtsstand 3.9 Autre for	
		Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
II	Biel-Nidau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
III	Aarberg-Büren-Erlach	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
V	Burgdorf-Fraubrunnen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VI	Signau-Trachselwald	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VII	Konolfingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VIII	Bern-Laupen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
IX	Schwarzenburg-Seftigen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
X	Thun	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XI	Interlaken-Oberhasli	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XII	Frutigen-Niedersimmental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XIII	Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2	2

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2001

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2001

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.10. Endurteil 3.10. Jugement final		davon motiviert motivé		3.11. Verjährung 3.11. Prescription		4. Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 4. Affaires encore pendantes à la fin de l'exercice		5. Davon aus früheren Jahren 5. Affaires provenant d'années antérieures		6. Richterliche Verfügungen nach Art. 27 EG z StGB 6. Décisions judiciaires selon l'art. 27 LCP		7. Durch Appellation weitergezogen 7. Affaires frappées d'appel		8. Wiederherstellungsentscheide (Art. 76 Abs. 3 StV) 8. Décisions de restitution (art. 76 al.3, CPP)	
		Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	14	14	14	14	-	-	14	19	5	6	5	5	6	6	-	-
II	Biel-Nidau	46	61	41	57	-	-	18	24	5	5	19	19	17	17	-	-
III	Aarberg-Büren-Erlach	12	25	12	25	-	-	2	2	1	1	3	3	3	9	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	18	20	18	20	-	-	2	2	1	1	3	7	3	3	-	-
V	Burgdorf-Fraubrunnen	21	39	19	31	-	-	16	26	3	5	-	-	4	5	-	-
VI	Signau-Trachselwald	10	12	4	4	-	-	1	1	1	1	4	4	4	4	-	-
VII	Konolfingen	4	4	4	4	-	-	2	5	1	4	1	1	-	-	-	-
VIII	Bern-Laupen	225	345	225	345	1	1	71	94	19	19	70	136	26	46	-	-
IX	Schwarzenburg-Seftigen	9	12	9	12	-	-	4	8	2	5	5	5	2	2	-	-
X	Thun	50	64	50	64	1	1	8	11	4	5	41	41	12	17	-	-
XI	Interlaken-Oberhasli	9	10	9	10	-	-	14	24	-	-	1	1	2	2	-	-
XII	Frutigen-Niedersimmental	5	6	5	6	-	-	1	1	-	-	2	2	1	1	-	-
XIII	Obersimmental-Saanen	2	2	2	2	-	-	2	2	1	1	-	-	-	-	-	-
Total		425	614	412	594	2	2	155	219	43	53	154	224	80	112	-	-

Tafel IV – Übersicht über die Tätigkeit der Arbeitsgerichte im Jahre 2001
Erledigung der eingereichten Klagen

Tableau IV – Tableau concernant l'activité des tribunaux du travail en 2001
Liquidation des actions enregistrées

	Ende des Vorjahres noch hängige Klagen <i>Action encore pendantes de la fin de l'année précédente</i>	Im Berichtsjahr eingereichte Klagen <i>Actions introduites en cours d'exercice</i>				Im Berichtsjahr erledigte Klagen <i>Actions liquidées en cours d'exercice</i>											
		Von Arbeitnehmern <i>Par les travailleurs</i>	Von Arbeitgebern <i>Par les employeurs</i>	Zusammen <i>Total</i>	Gesamtzahl der Klagen <i>Total des actions</i>	ohne Urteil <i>sans jugement</i>			durch Urteil <i>par jugement</i>					Gesamtzahl der erledigten Klagen <i>Total des actions liquidées</i>	Ende des Berichtsjahres noch unerledigte Klagen <i>Actions en souffrance en fin d'exercice</i>	Anzahl der Gruppensitzungen <i>Audiences de groupes</i>	Anzahl der Sitzungsabende <i>Audiences tenues le soir</i>
						Durch Abstand oder Rückzug vor der Verhandlung <i>Par désistement ou retrait avant l'audience</i>	Durch Ablehnung der Zuständigkeit von Amtes wegen <i>Par déclinatoire de compétence d'office</i>	Durch Vergl., Anerk. oder Abst. i. d. Verh. od. auf andere Weise <i>Par transaction, acquiescement, désistement à l'audience ou d'une autre façon</i>	Total	Zu Gunsten des Klägers (ganz) <i>Entièrement en faveur du demandeur</i>	Zu Gunsten des Klägers (teilweise) <i>Partiellement en faveur du demandeur</i>	Zu Gunsten des Beklagten (ganz) <i>Entièrement en faveur du défendeur</i>					
1. Bern	131	263	8	271	402	129	18	103	250	18	13	3	34	284	118	157	105
2. Biel/Bienne	32	272	26	298	330	–	–	274	274	9	8	7	24	298	32	78	51
3. Burgdorf	8	10	–	10	18	4	2	3	9	1	2	–	3	12	6	9	9
4. Interlaken	4	41	5	46	50	21	1	14	36	3	–	1	4	40	10	18	–
5. Moutier	1	9	–	9	10	1	1	7	9	1	–	–	1	10	–	9	9
6. Thun	11	77	4	81	92	41	8	14	63	4	6	–	10	73	19	41	29
	187	672	43	715	902	196	30	415	641	36	29	11	76	717	185	312	203

Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten in Zivilsachen des Kantons Bern

Statistiques concernant la charge de travail des présidentes et présidents de tribunal en matière civile dans le canton de Berne

Geschäftsjahr 2001

Année 2001

	I. Aussöhnungsversuche <i>Tentatives de conciliation Demandes d'admission à l'assistance judiciaire</i>					II. Gesuche um Bewilligung der unentgeltlichen Prozessführung		III. Rechtshilfegesuche anderer Gerichte <i>Requêtes de tribunaux afin d'entraide judiciaire</i>
	in Geschäftsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	aus früheren Jahren hängig <i>demandes introduites avant le début de l'exercice et encore pendantes</i>	durch Rückzug, Unterziehung oder Vergleich erledigt <i>liquidées par retrait, acquiescement ou transaction</i>	Klagebewilligung erteilt <i>ouvertures de droit accordées</i>	auf Ende Geschäftsjahr hängig <i>pendantes à la fin de l'exercice</i>	1. in Verfahren, in welchen die Hauptsache nicht appellabel ist <i>lorsque la procédure au fond n'est pas appellable</i>	2. in Verfahren, in welchen die Hauptsache appellabel ist <i>lorsque la procédure au fond est appellable</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	93	25	29	51	38	–	127	50
II Biel-Nidau	255	57	109	139	64	7	393	96
III Aarberg-Büren-Erlach	145	54	93	60	46	5	157	52
IV Aarwangen-Wangen	151	19	64	64	42	13	269	56
V Burgdorf-Fraubrunnen	136	40	67	80	29	8	200	58
VI Signau-Trachselwald	69	14	35	37	11	7	48	21
VII Konolfingen	73	39	66	33	13	10	89	25
VIII Bern-Laupen	645	260	408	277	220	49	613	270
IX Schwarzenburg-Seftigen	79	23	44	32	26	5	99	29
X Thun	145	71	91	81	44	8	247	49
XI Interlaken-Oberhasli	84	42	33	56	37	1	75	30
XII Frutigen-Niedersimmental	64	17	37	20	24	2	117	33
XIII Obersimmental-Saanen	42	10	19	23	10	1	12	19
Total	1 981	671	1 095	953	604	116	2 446	788

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

1. Arbeitsrechtliche Streitigkeiten: <i>Litiges de droit du travail:</i>								2. Miet- und Pachtstreitigkeiten (Art. 300 ZPO): <i>Contestations en matière de bail à loyer et à ferme (art. 300 CPC):</i>									
		Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>			Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	15	27	1	25	–	16	–	4	5	1	8	–	–	–	–	–
II	Biel-Nidau	–	3	1	2	–	–	–	11	13	3	17	4	–	–	–	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	–	12	2	8	–	2	–	1	8	2	6	–	–	1	–	–
IV	Aarwangen-Wangen	2	24	3	17	–	6	–	–	9	2	6	–	–	1	–	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	4	30	5	23	–	6	–	2	18	–	13	1	–	6	–	–
VI	Signau-Trachselwald	2	11	5	4	1	3	–	2	5	3	2	–	–	2	–	–
VII	Konolfingen	6	11	1	13	2	1	–	4	4	–	3	2	–	3	–	–
VIII	Bern-Laupen	8	4	1	10	–	1	–	8	37	9	16	7	–	13	–	–
IX	Schwarzenburg-Seftigen	4	12	1	11	1	3	–	–	11	1	6	–	–	4	–	–
X	Thun	–	5	1	4	–	–	–	2	13	–	9	–	–	6	–	–
XI	Interlaken-Oberhasli	–	1	1	–	–	–	–	4	2	–	4	1	–	1	–	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	3	12	–	12	2	1	–	2	7	–	5	3	–	1	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	–	7	1	3	–	3	–	2	1	–	3	–	–	–	–	–
Total		44	159	23	132	6	42	–	42	133	21	98	18	–	38	–	–

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

3. Streitigkeiten gemäss SchKG Contestations en matière de poursuite								4. Vorsorgliche Beweisführung Preuve à futur									
		Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées							
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Nichtigkeitsklage angefochten Frappées d'un pourvoi en nullité			Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Nichtigkeitsklage angefochten Frappées d'un pourvoi en nullité
I	Courtellary-Moutier- La Neuveville	39	3	-	3	-	39	-	1	4	3	-	-	-	-	2	-
II	Biel-Nidau	6	7	3	6	3	1	-	1	4	2	1	2	-	-	-	-
III	Aarberg-Büren-Erlach	4	4	-	5	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	2	6	1	5	-	2	-	2	4	1	1	2	-	2	-	-
V	Burgdorf-Fraubrunnen	2	1	-	1	1	1	-	-	2	-	1	1	-	-	-	-
VI	Signau-Trachselwald	-	4	1	2	-	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
VII	Konolfingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VIII	Bern-Laupen	10	17	3	7	5	12	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
IX	Schwarzenburg-Seftigen	1	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-
X	Thun	2	5	-	4	2	1	-	2	3	4	-	-	-	-	1	-
XI	Interlaken-Oberhasli	1	4	1	2	-	2	-	2	2	2	-	-	-	-	2	-
XII	Frutigen-Niedersimmental	3	3	-	5	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XIII	Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-
Total		70	54	10	40	12	62	-	10	22	13	4	6	-	9	-	-

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

5. Übrige zivilrechtliche Streitigkeiten <i>Autres contestations de droit civil</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Erliegt <i>Liquidées</i>				
			Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	65	115	17	82	18	63	1
II Biel-Nidau	66	216	56	145	10	71	2
III Aarberg-Büren-Erlach	39	139	38	90	17	32	1
IV Aarwangen-Wangen	43	142	38	110	7	30	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	31	133	30	86	2	44	–
VI Signau-Trachselwald	8	43	15	19	10	7	–
VII Konolfingen	42	52	15	43	11	25	–
VIII Bern-Laupen	191	602	190	392	28	183	5
IX Schwarzenburg-Seftigen	21	69	12	39	5	34	–
X Thun	58	144	52	90	9	51	2
XI Interlaken-Oberhasli	31	97	19	62	7	40	–
XII Frutigen-Niedersimmental	20	65	15	44	6	20	1
XIII Obersimmental-Saanen	6	25	–	22	2	7	–
Total	621	1 842	497	1 224	132	607	12

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

1. Rechtsöffnungen (Art. 317 Ziff. 4 und 336 Abs. 1 ZPO) <i>Mainlevées (art. 317 ch. 4 et art. 336 chif. 4 CPC)</i>								2. Andere Schuldbetreibungs- und Konkursachen (Art. 317 und Art. 336 Abs. 1 ZPO) <i>Autres affaires de poursuite et faillite (art. 317 et 336 chif. 4 CPC)</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Erliegt <i>Liquidées</i>						Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Erliegt <i>Liquidées</i>				
			Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>				Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	112	336	229	58	20	141	15	–	51	42	1	4	4	–	–
II Biel-Nidau	141	609	516	41	53	140	6	26	55	63	2	2	14	1	–
III Aarberg-Büren-Erlach	58	334	323	16	15	38	2	6	31	23	2	3	9	–	–
IV Aarwangen-Wangen	27	305	253	22	12	45	1	4	40	23	3	10	8	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	59	296	244	44	5	61	–	96	424	98	204	59	82	1	–
VI Signau-Trachselwald	9	125	114	2	8	10	3	–	12	6	–	–	6	–	–
VII Konolfingen	15	119	114	6	3	11	2	–	22	19	–	1	2	–	–
VIII Bern-Laupen	211	1 154	1 079	89	17	180	17	86	789	397	324	25	126	4	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	44	177	164	17	5	35	–	26	49	44	1	–	30	–	–
X Thun	39	333	259	30	27	55	1	4	50	28	5	6	15	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	82	171	189	16	5	43	1	3	36	32	4	2	1	–	–
XII Frutigen-Niedersimmental	16	147	122	23	6	12	1	1	24	21	–	3	1	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	9	78	67	9	–	11	–	3	16	14	4	1	–	–	–
Total	822	4 184	3 673	373	176	782	49	255	1 599	810	550	116	298	6	–

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

		3. Massnahmen und Verfügungen gemäss Art. 2 EGZGB (Art. 322 und 336 Abs. 2 ZPO) <i>Mesures et décisions selon l'art. 2 LIOCS (art. 322 et 336 al. 2 CPC)</i>							4. Einstweilige Verfügung ausser Prozessabhängigkeit (Art. 326, 327 Abs. 2, 336 Abs. 3 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327 al. 2, 336 al. 3 CPC)</i>						
		Erledigt <i>Liquidées</i>							Erledigt <i>Liquidées</i>						
		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>							
									Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
II	Courtélary-Moutier-La Neuveville	27	92	80	11	–	28	3	1	32	24	6	–	3	3
II	Biel-Nidau	8	99	87	9	5	6	–	5	110	85	15	4	11	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	–	51	37	5	–	9	–	1	26	23	2	–	2	–
IV	Aarwangen-Wangen	4	72	40	5	6	25	–	1	36	20	6	8	3	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	19	66	52	3	4	26	–	–	13	7	2	–	4	–
VI	Signau-Trachselwald	6	26	16	3	3	10	–	1	9	6	2	1	1	–
VII	Konolfingen	2	29	13	13	1	4	–	1	3	3	1	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	30	177	129	15	21	42	1	18	178	138	38	5	15	4
IX	Schwarzenburg-Seftigen	3	31	23	3	1	7	–	–	4	3	–	–	1	–
X	Thun	6	55	51	3	3	4	–	1	45	34	7	3	2	1
XI	Interlaken-Oberhasli	7	32	34	1	1	3	–	2	12	7	5	–	2	1
XII	Frutigen-Niedersimmental	5	26	9	2	17	3	–	2	7	8	1	–	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	1	14	12	–	1	2	–	–	2	1	–	–	1	–
Total		118	770	583	73	63	169	4	33	477	359	85	21	45	9

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

		5. Vollstreckungsverfahren (Art. 402ff. ZPO) <i>Procédures d'exécution (art. 402 et suiv. CPC)</i>						
		Erledigt <i>Liquidées</i>						
		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I	Courtélary-Moutier-La Neuveville	1	2	1	–	2	–	–
II	Biel-Nidau	7	48	30	6	4	15	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	–	3	3	–	–	–	–
IV	Aarwangen-Wangen	2	11	9	1	–	3	1
V	Burgdorf-Fraubrunnen	–	–	–	–	–	–	–
VI	Signau-Trachselwald	–	–	–	–	–	–	–
VII	Konolfingen	–	–	–	–	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	–	3	2	–	1	–	1
IX	Schwarzenburg-Seftigen	–	5	3	1	1	–	–
X	Thun	–	1	1	–	–	–	–
XI	Interlaken-Oberhasli	1	1	1	–	1	–	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	2	2	–	–	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	–	1	–	–	–	1	–
Total		11	77	52	8	9	19	2

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

1. Ehescheidungs-, Trennungs-, Nichtigkeits- und Ungültigkeitsklagen (Art. 3 Abs. 2 EGzZGB; Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Divorces, séparations de corps et actions en nullité (art. 3 al. 2 LCCS, art. 2 al. 1 CPC)</i>								2. Neufestsetzung oder Aufhebung des Unterhaltsbeitrages (Art. 3 Abs. 2, EGzZGB, Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Modification ou suppression de contributions d'entretien (art. 3 al. 2, LCCS, art. 2 al. 1 CPC)</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	76	104	99	4	2	75	4	–	2	–	–	–	2	–	
II Biel-Nidau	184	254	236	9	8	185	7	–	3	–	1	–	2	–	
III Aarberg-Büren-Erlach	67	123	119	80	1	62	2	–	3	1	–	1	1	–	
IV Aarwangen-Wangen	66	147	139	7	3	64	–	–	–	–	–	–	–	–	
V Burgdorf-Fraubrunnen	106	154	148	6	4	101	5	–	–	–	–	–	–	–	
VI Signau-Trachselwald	20	65	54	2	–	29	–	–	–	–	–	–	–	–	
VII Konolfingen	51	97	91	5	–	52	1	1	3	–	2	–	2	–	
VIII Bern-Laupen	370	632	589	25	20	366	7	1	4	2	1	–	2	1	
IX Schwarzenburg-Seftigen	45	81	74	–	–	52	2	–	–	–	–	–	–	–	
X Thun	110	195	181	10	1	113	4	1	–	–	1	–	–	–	
XI Interlaken-Oberhasli	53	75	85	1	–	42	2	–	–	–	–	–	–	–	
XII Frutigen-Niedersimmental	53	66	66	3	4	46	–	1	–	–	–	1	–	–	
XIII Obersimmental-Saanen	12	22	20	–	–	14	1	1	2	1	1	–	1	–	
Total	1 213	2 015	1 901	152	43	1 201	35	5	17	4	6	2	10	1	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

3. Vaterschaftsklage, Anfechtung der Ehelichkeit oder Aberkennung (Art. 3 Abs. 2 EGzZGB; Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Actions en paternité, en désaveu ou actions en contestation (art. 3 al. 2 LCCS, art. 2 al. 1 CPC)</i>								4. Entmündigungs- und Aufhebungsverfahren (Art. 34, 40 EGzZGB, Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Procédures d'interdiction et de mainlevée d'interdiction (art. 34, 40 LCCS, art. 2 al. 1 CPC)</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	4	6	8	–	1	1	–	3	9	7	–	–	5	–	
II Biel-Nidau	14	17	18	1	–	12	–	4	2	4	–	–	2	–	
III Aarberg-Büren-Erlach	1	4	3	–	–	2	–	3	12	10	2	–	3	1	
IV Aarwangen-Wangen	1	6	4	1	–	2	–	5	8	7	2	1	3	–	
V Burgdorf-Fraubrunnen	5	15	10	3	–	7	–	3	9	7	1	–	4	1	
VI Signau-Trachselwald	1	4	3	–	–	2	–	4	5	4	1	–	4	–	
VII Konolfingen	–	3	2	–	–	1	–	3	1	2	1	–	1	–	
VIII Bern-Laupen	17	35	21	4	1	26	–	6	12	6	1	1	10	–	
IX Schwarzenburg-Seftigen	1	4	2	–	–	3	–	3	3	3	–	–	3	–	
X Thun	7	8	13	2	–	–	–	3	11	7	1	1	5	–	
XI Interlaken-Oberhasli	2	2	2	–	1	1	–	4	8	9	–	–	3	3	
XII Frutigen-Niedersimmental	3	3	2	1	–	3	–	6	8	11	–	1	2	1	
XIII Obersimmental-Saanen	1	–	1	–	–	–	–	–	2	1	–	1	–	–	
Total	57	107	89	12	3	60	–	47	90	78	9	5	45	6	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

5. Übrige Rechtssachen gemäss Art. 3 Abs. 2 EGzZGB (Art. 2 Abs. 1 ZPO) Autres affaires selon art. 3 al. 2 LICCS (art. 2 al. 1 CPC)								6. Zivilrechtliche Streitigkeiten gemäss Art. 3 Abs. 1 EGzZGB (Art. 2 Abs. 1 ZPO) Contestations de droit civil selon art. 3 al. 1 LICCS (art. 2 al. 1 CPC)							
Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées							
Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	1	1	-	-	1	1	-	31	30	6	19	-	36	2	
II Biel-Nidau	4	6	2	3	1	4	-	36	53	18	31	4	36	9	
III Aarberg-Büren-Erlach	-	1	-	-	-	1	-	26	31	8	9	7	33	4	
IV Aarwangen-Wangen	-	1	-	1	-	-	-	16	26	5	18	1	18	3	
V Burgdorf-Fraubrunnen	1	-	-	-	-	1	-	31	30	10	16	2	33	3	
VI Signau-Trachselwald	-	1	-	-	-	1	-	11	11	-	12	-	10	-	
VII Konolfingen	1	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
VIII Bern-Laupen	12	16	8	2	3	15	1	156	150	31	97	6	172	13	
IX Schwarzenburg-Seftigen	-	-	-	-	-	-	-	32	17	4	9	3	33	2	
X Thun	-	-	2	-	1	-	1	24	25	11	8	4	26	7	
XI Interlaken-Oberhasli	1	1	-	1	-	1	-	6	25	3	5	-	23	-	
XII Frutigen-Niedersimmental	1	1	1	1	-	-	1	13	10	2	6	1	14	2	
XIII Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	-	-	-	13	11	4	4	1	16	3	
Total	21	29	13	9	6	25	3	395	419	102	234	29	450	48	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

– mit einem Streitwert 8000 bis 100 000 – valeur litigieuse de 8000 à 100 000								– mit einem Streitwert 100 000 bis 500 000 – valeur litigieuse de 100 000 à 500 000							
Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées							
Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures								Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures							
Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice								Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice							
Durch Urteil Par Jugement								Durch Urteil Par Jugement							
Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction								Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction							
Auf andere Weise D'une autre façon								Auf andere Weise D'une autre façon							
Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier								Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier							
Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel								Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel							
I	Courtelay-MoutierLa Neuveville	23	22	3	15	–	27	–	7	5	3	4	–	5	2
II	Biel-Nidau	21	37	10	19	3	26	3	7	3	3	5	–	2	3
III	Aarberg-Büren-Erlach	20	24	6	7	6	25	3	3	4	1	2	–	4	1
IV	Aarwangen-Wangen	10	12	3	11	–	8	3	2	2	1	1	1	1	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	11	3	3	5	–	6	–	3	1	1	1	–	2	1
VI	Signau-Trachselwald	9	7	–	9	–	7	–	1	2	–	1	–	2	–
VII	Konolfingen	15	13	3	9	1	15	2	2	–	–	1	–	1	–
VIII	Bern-Laupen	92	116	24	68	5	111	8	30	15	6	15	–	24	5
IX	Schwarzenburg-Seftigen	23	11	3	9	3	19	1	5	4	1	–	–	8	1
X	Thun	15	20	10	3	3	19	5	4	3	1	1	–	5	1
XI	Interlaken-Oberhasli	4	14	3	3	–	12	–	–	6	–	–	–	6	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	6	9	2	4	1	8	2	3	–	–	1	–	2	–
XIII	Obersimmental-Saanen	8	7	3	3	–	9	3	2	1	–	1	–	2	–
Total		257	295	73	165	22	292	30	69	46	17	33	1	64	14

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

		– 500 000 bis 1 Million Franken – 500 000 à 1 million de francs							– 1 Million Franken und mehr – 1 million et plus						
		Erledigt Liquidées							Erledigt Liquidées						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel							
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	–	1	–	–	–	1	–	1	1	–	–	–	2	–
II	Biel-Nidau	1	5	–	3	1	2	–	1	3	2	–	–	2	2
III	Aarberg-Büren-Erlach	1	–	–	–	–	1	–	2	1	1	–	–	1	–
IV	Aarwangen-Wangen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VI	Signau-Trachselwald	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VII	Konolfingen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	8	2	–	2	–	8	–	2	3	–	–	–	5	–
IX	Schwarzenburg-Seftigen	2	–	–	–	–	2	–	–	1	–	–	–	1	–
X	Thun	1	–	–	–	–	1	–	2	–	–	2	–	–	–
XI	Interlaken-Oberhasli	–	4	–	–	–	4	–	–	1	–	–	–	1	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	–	2	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–
Total		13	14	–	5	1	21	–	8	10	3	2	1	12	2

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

		– bei einem nicht schätzbaren Streitwert – valeur litigieuse ne pouvant être estimée							7. Miet- und Pachtstreitigkeiten (Art. 300 ZPO) Contestations en matière de bail à loyer et à ferme (art. 300 CPC)						
		Erledigt Liquidées							Erledigt Liquidées						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel							
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	–	1	–	–	–	1	–	3	8	–	6	2	3	–
II	Biel-Nidau	6	3	2	4	–	3	1	5	12	–	11	–	6	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	–	2	–	–	–	2	–	–	5	1	2	1	1	–
IV	Aarwangen-Wangen	4	12	1	6	–	9	–	5	5	2	6	1	1	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	17	26	6	10	2	25	2	2	9	1	4	–	6	1
VI	Signau-Trachselwald	1	2	–	2	–	1	–	1	3	1	–	–	3	1
VII	Konolfingen	4	1	–	1	–	4	–	8	5	2	6	–	5	–
VIII	Bern-Laupen	24	14	1	12	1	24	–	30	47	13	31	2	31	6
IX	Schwarzenburg-Seftigen	2	1	–	–	–	3	–	4	5	1	5	1	2	1
X	Thun	2	2	–	2	1	1	1	2	7	3	5	–	1	1
XI	Interlaken-Oberhasli	2	–	–	2	–	–	–	3	2	–	5	–	–	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	4	1	–	1	–	4	–	1	–	1	–	–	–	1
XIII	Obersimmental-Saanen	3	1	1	–	–	3	1	3	2	3	1	–	1	–
Total		69	66	11	40	4	80	5	67	110	28	82	7	60	11

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

d) Im summarischen Verfahren (Art. 305–315 ZPO)

d) Selon la procédure sommaire (art. 305–315 CPC)

3. Massnahmen und Verfügungen gemäss Art. 2 EGzZGB (Art. 322 und 336 Abs. 2 ZPO) <i>Mesures et décisions selon l'art. 2 LIGCS (art. 322 et 336 al. 2 CPC)</i>								4. Einstweilige Verfügungen ausser Prozessabhängigkeit (Art. 326, 327 Abs. 2, 336 Abs. 3 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327 al. 2, 336 al. 3 CPC)</i>							
Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées							
Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	31	93	72	12	–	40	4	–	12	10	1	–	1	–	–
II Biel-Nidau	75	294	239	32	12	86	7	2	19	18	1	1	1	4	–
III Aarberg-Büren-Erlach	49	120	57	49	9	54	7	1	11	7	3	2	–	1	–
IV Aarwangen-Wangen	53	120	38	66	12	57	10	1	11	11	1	–	–	5	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	57	148	59	72	8	66	5	5	21	18	5	–	3	–	–
VI Signau-Trachselwald	18	69	21	28	2	36	2	1	4	4	1	–	–	1	–
VII Konolfingen	51	81	27	47	7	51	3	4	3	4	2	–	1	–	–
VIII Bern-Laupen	244	587	360	49	103	319	11	9	46	29	4	7	15	5	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	36	97	46	42	4	41	7	–	7	3	3	–	1	–	–
X Thun	59	243	103	83	11	105	8	1	20	17	1	1	2	3	–
XI Interlaken-Oberhasli	48	138	56	27	–	103	2	2	21	16	3	1	3	3	–
XII Frutigen-Niedersimmental	29	93	43	35	6	38	3	1	5	4	2	–	–	1	–
XIII Obersimmental-Saanen	18	32	17	7	1	25	–	1	4	2	–	–	3	–	–
Total	768	2 115	1 138	549	175	1 021	69	28	184	143	27	12	30	23	–

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

d) Im summarischen Verfahren (Art. 305–315 ZPO)

d) Selon la procédure sommaire (art. 305–315 CPC)

5. Vollstreckung ausländischer Entscheidungen nach Lugano-Übereinkommen (Art. 400 ZPO) <i>Exécution de jugements étrangers selon la Convention de Lugano (art. 400 CPC)</i>								6. Vollstreckungsverfahren (Art. 402 ff. ZPO) <i>Procédures d'exécution (art. 402 et suiv. CPC)</i>							
Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées							
Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–
II Biel-Nidau	–	–	–	–	–	–	–	2	2	2	–	1	1	2	–
III Aarberg-Büren-Erlach	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
IV Aarwangen-Wangen	–	–	–	–	–	–	–	1	2	2	–	1	–	1	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	–	1	1	–	–	–	1	–	2	1	–	1	–	–	–
VI Signau-Trachselwald	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VII Konolfingen	–	1	1	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–
VIII Bern-Laupen	–	–	–	–	–	–	–	1	2	–	1	–	2	–	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	–	–	–	–	–	–	–	–	2	2	–	–	–	–	–
X Thun	1	–	1	–	–	–	–	1	2	1	1	–	1	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–
XII Frutigen-Niedersimmental	–	1	–	–	1	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	1	3	3	–	1	–	1	6	15	10	3	3	5	3	–

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

e) als Nachlassbehörde

e) en qualité d'autorité en matière de concordat

1. Nachlassstundungen (Art. 294 SchKG)								2. Nachlassverträge (Art. 305, 306 SchKG)									
Sursis concordataires (art. 294 LP)								Concordats (art. 305, 306 LP)									
	Aus früheren Jahren hängig Pendants d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Erledigt Liquidées	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappees d'appel		Aus früheren Jahren hängig Pendants d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Erledigt Liquidées	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappees d'appel
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	–	3	3	–	–	–	1	–	–	2	1	–	–	1	–	–
II	Biel-Nidau	4	13	10	–	–	7	–	–	1	6	7	–	–	–	–	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	2	28	20	1	1	8	–	–	5	11	13	–	–	–	3	–
IV	Aarwangen-Wangen	4	10	12	–	2	–	–	–	–	10	10	–	–	–	–	3
V	Burgdorf-Fraubrunnen	1	2	2	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VI	Signau-Trachselwald	–	2	2	–	–	–	–	–	–	2	2	–	–	–	–	–
VII	Konolfingen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	2	–	–	–	–	2	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–
IX	Schwarzenburg-Seftigen	1	3	3	1	–	–	–	–	–	3	3	–	–	–	–	–
X	Thun	2	1	2	–	1	–	1	–	–	2	2	–	–	–	–	–
XI	Interlaken-Oberhasli	–	8	6	–	–	2	–	–	–	3	3	–	–	–	–	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	3	3	–	–	–	–	–	–	7	7	–	–	–	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	–	1	1	–	–	–	–	–	1	1	2	–	–	–	–	–
Total		16	74	64	2	4	20	2	–	8	48	52	–	–	1	3	3

VI. Dauer der Rechtshängigkeit der auf Jahresende
noch unerledigten zivilrechtlichen Verfahren

VI. Durées de la litispendance pour les contestations de droit civil
non encore liquidées à la fin de l'année

a) Zahl der auf Jahresende bei der Gerichtspräsidentin
oder beim Gerichtspräsidenten als Einzelgericht noch hängigen
zivilrechtlichen Streitigkeiten (IV lit. a Ziff. 1–5; V lit. a Ziff. 1–8)

a) Nombres des procès civils pendants à la fin de l'année
devant le président ou la présidente de tribunal comme juge
unique (IV lit. a ch. 1–5; V lit. a ch. 1–8)

	a) Fälle Cas	b) Davon sind eingelangt dont ont été introduits	1. Im Berichtsjahr durant l'exercice	2. Im Vorjahr durant l'année précédente	3. In früheren Jahren encore antérieurement
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	245	–	148	35	62
II Biel-Nidau	334	–	288	34	12
III Aarberg-Büren-Erlach	140	–	123	6	11
IV Aarwangen-Wangen	131	–	115	10	6
V Burgdorf-Fraubrunnen	211	–	158	28	25
VI Signau-Trachselwald	62	–	57	3	2
VII Konolfingen	112	–	74	11	27
VIII Bern-Laupen	855	–	698	91	66
IX Schwarzenburg-Seftigen	136	–	100	17	19
X Thun	204	–	183	13	8
XI Interlaken-Oberhasli	115	–	104	9	2
XII Frutigen-Niedersimmental	88	–	73	8	7
XIII Obersimmental-Saane	43	–	30	9	4
Total	2 676	–	2 151	274	251

Tafel V/III – Art der verübten Straftaten 2001

Tableau V/III – Genre des infractions pénales 2001

Delikt Délits	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total Total	
<i>Gemäss StGB</i>				<i>Selon le CPS</i>
Delikte gegen <i>Leib und Leben</i>				Délits contre la vie et l'intégrité corporelle
Mord, vorsätzliche Tötung, Totschlag	–	1	1	Meurtre
fahrlässige Tötung	–	–	–	Homicide par négligence
vorsätzliche Körperverletzung	2	24	26	Lésions corporelles
fahrlässige Körperverletzung	3	7	10	Lésions corporelles par négligence
Tätlichkeiten	27	43	70	Voies de fait
andere	2	17	19	Autres délits
Total	34	92	126	Total
<i>Delikte gegen das Vermögen</i>				<i>Délits contre le patrimoine</i>
Diebstahl einfach	271	361	632	Vol
Diebstahl qualifiziert	9	17	26	Vol qualifié
Raub einfach	5	13	18	Brigandage
Raub qualifiziert	1	8	9	Brigandage qualifié
Hehlerei	10	28	38	Recel
Sachbeschädigungen	89	166	255	Domages à la propriété
Betrug	3	7	10	Escroquerie
Erpressung	–	1	1	Extorsion et chantage
andere	14	26	40	Autres délits
Total	402	627	1 029	Total
Delikte gegen die <i>Sittlichkeit</i>	23	12	35	Délits contre les mœurs
andere Delikte	96	290	386	Autres délits
<i>Gemäss anderen eidg. Strafbestimmungen</i>				<i>Selon d'autres lois pénales fédérales</i>
Verstösse gegen das <i>Strassenverkehrsgesetz</i>				Infractions à la loi du circulation routière
Fahrzeugentwendungen	44	128	172	Vols de voitures
andere	458	1 521	1 979	Autres délits
Widerhandlungen gegen das <i>BetMG</i>	96	773	869	Infractions à la loi sur les stupéfiants
Widerhandlungen gegen andere Gesetze (Eisenbahnpolizei, Fischerei usw.)	91	378	469	Infractions à d'autres dispositions (Lois sur les chemins de fer, sur la pêche, etc.)
<i>Gemäss kantonalen Gesetzen</i>				<i>Selon les lois cantonales</i>
(EG StGB, Fortbildungsschulgesetz usw.)	32	125	157	(LiCPS, loi sur les écoles complémentaires, etc.)

Tableau V/IV – Soins (à fin 2001)

Jugendgerichtskreis Arrondissements														
Oberland			Bern-Mittelland		Emmental- Oberraargau		Seeland		Berner Jura Jura bernois		Total Total			
Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total	Jugendliche Adolescents		
7	24	31	21	21	42	7	24	31	4	20	24	3	89	131
–	1	1	–	–	–	1	–	1	1	–	1	–	1	3
10	20	30	13	16	29	8	15	23	3	11	14	3	63	100
–	–	–	–	2	2	1	2	3	–	–	–	–	4	5
–	4	4	1	25	26	1	18	19	–	14	14	–	2	64
17	49	66	35	64	99	18	59	77	8	45	53	6	219	303
												84	219	303
												8	2	Total

Tafel VI/I – Zusammenstellung der Anzahl
der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter
im Jahre 2001

Tableau VI/I – Récapitulation du nombre des affaires
des offices des poursuites et des faillites
pour l'année 2001

Region/Amtsbezirk Région/Districts	Fortsetzung auf Pfändung und Pfandverwertung Continuation par voie de saisie et en réalisation de gage										Fortsetzung Continuation				
	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Lohn- und Verdienstpfindungen Saisies de salaire et de revenu	Übrige Pfändungen Autres saisies	Insgesamt vollzogene Pfändungen Total des saisies exécutées	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl Verwertungsverfahren) Réalizations d'immeubles (Nombre de procédures)	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl GbBl) Réalizations d'immeubles (Nombre de feuillets du RF)	Fahrnisverwertungen Réalizations de meubles	Übrige Verwertungen Autres réalisations	Insgesamt durchgeführte Verwertungsverfahren Total des procédures de réalisation	In Verwertungsverfahren erteilte Aufschubsbewilligungen Suspensions dans les procédures de réalisation	Pfändungsverlust- und Pfandausfallscheine Actes de défaut de biens et certificats d'insuffisance de gage	Konkursandrohungen Comminations de faillite	Neu eröffnete Konkurse Faillites nouvelles ouvertes	Von früher her unbeendigte Konkurse Faillites ouvertes avant et non encore clôturées	Insgesamt bearbeitete Konkurse Total des faillites traitées
Region															
Jura-Seeland															
Biel/Bienne	28 774	11 151	7 320	18 471	29	17	404	33	14 077	114	12 088	541	168	56	224
Aarberg	7 495	2 387	1 954	4 341	7	28	250	–	2 644	231	1 978	212	37	18	55
Büren a.d.A.	7 101	2 027	1 688	3 715	22	86	135	–	1 981	23	2 527	139	29	15	43
Courtellary	8 424	2 635	2 218	4 853	26	24	416	–	2 932	122	3 157	378	28	12	40
Erlach	2 383	391	386	777	4	3	79	–	388	79	459	114	4	9	13
Moutier	10 299	4 248	3 175	7 423	37	34	132	–	4 417	107	5 177	399	29	12	41
La Neuveville	2 088	586	792	1 378	–	–	72	–	648	63	697	45	8	14	22
Nidau	10 596	2 945	1 787	4 732	10	14	248	423	2 842	97	2 741	349	44	28	72
Total Region	77 160	26 370	19 320	45 690	135	206	1 736	456	29 929	836	28 824	2 177	347	164	510
Region															
Emmental-Oberaargau															
Aarwangen	10 008	4 605	1 531	6 136	20	34	135	–	4 760	29	3 609	287	45	26	71
Burgdorf	10 641	2 504	2 341	4 845	11	19	187	5	2 707	111	3 984	260	35	38	73
Fraubrunnen	8 453	1 913	2 249	4 162	9	9	194	–	2 116	152	3 248	161	31	19	50
Signau	4 213	1 270	680	1 950	10	14	142	–	1 422	137	1 226	148	17	8	25
Trachselwald	4 706	966	1 320	2 286	3	11	129	–	1 098	75	1 844	165	10	11	21
Wangen a.d.A.	7 829	2 396	1 540	3 936	55	78	255	–	2 706	117	2 537	238	33	25	58
Total Region	45 850	13 654	9 661	23 315	108	165	1 042	5	14 809	621	16 448	1 259	171	127	298
Region															
Bern-Mittelland															
Bern BA	69 709	14 200	29 905	44 105	89	96	752	–	15 041	334	22 348	949	–	–	–
Bern KA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	297	211	508
Konolfingen	8 542	4 624	74	4 698	19	15	451	1 173	6 267	1 381	2 283	249	35	35	70
Laupen	3 178	1 192	188	1 380	2	2	426	–	812	211	743	42	14	16	30
Schwarzenburg	1 913	247	541	788	–	–	86	–	531	21	406	50	2	–	2
Seftigen	8 102	1 973	2 656	4 629	10	14	640	–	2 623	640	2 305	207	34	6	40
Total Region	91 444	22 236	33 364	55 600	120	127	2 355	1 173	25 274	2 587	28 085	1 497	382	268	650
Region															
Berner Oberland															
Interlaken	9 802	2 429	1 824	4 253	26	29	337	5	1 620	120	2 237	253	39	20	59
Frutigen	2 983	403	373	776	4	2	116	–	500	53	509	97	9	10	19
Niedersimmental	4 689	966	1 169	2 135	20	18	171	4	766	59	1 652	154	23	20	43
Oberhasli	1 795	359	285	644	15	16	103	–	426	55	312	102	9	5	14
Obersimmental	1 527	349	185	534	20	23	17	13	335	34	145	36	4	4	8
Saanen	1 586	343	314	657	13	21	98	–	396	41	367	70	1	5	6
Thun	20 670	5 965	4 657	10 622	98	182	890	19	4 298	390	6 963	663	80	70	150
Total Region	43 052	10 814	8 807	19 621	196	291	1 732	41	8 341	752	12 185	1 375	165	134	299
Region															
Jura-Seeland	77 160	26 370	19 320	45 690	135	206	1 736	456	29 929	836	28 824	2 177	347	164	511
Emmental-Oberaargau	45 850	13 654	9 661	23 315	108	165	1 042	5	14 809	621	16 448	1 259	171	127	298
Bern-Mittelland	91 444	22 236	33 364	55 600	120	127	2 355	1 173	25 274	2 587	28 085	1 497	382	268	650
Berner Oberland	43 052	10 814	8 807	19 621	196	291	1 732	41	8 341	752	12 185	1 375	165	134	299
Total	257 506	73 074	71 152	144 226	559	789	6 865	1 675	78 353	4 796	85 542	6 308	1 065	693	1 758

Tafel VI/II – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 2001

Tableau VI/II – Récapitulation du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 2001

Amtsbezirke Districts	auf Konkurs par voie de faillite							Nachlassverfahren Procédures concordat.		Liegen- schafts- verw. Immeub. co.	Arreste Séques- tres	Ret. Verz. Rés. prop.		
	Beendete Konkurse im ordentlichen Verfahren Faillites clôturées en procédure ordinaire	Beendete Konkurse im summarischen Verfahren Faillites clôturées en procédure sommaire	Auf andere Weise erledigte Konkurse Faillites liquidées d'une autre manière	In beendeten Konkursen vorhandene GbBl Nombre de feuillets du RF pour les faillites	Durchgeführte Verfahren nach Art. 230a SchKG Procédure selon l'art. 230a LP	Ende Jahr noch hängige Konkursverfahren Faillites encore ouvertes à la fin de l'année	Beendigte Konkurse mit a.o. Verwaltungen Faillites clôturées par une administration spéciale	Konkursverlustscheine Actes de défaut de biens après faillite	Neu eröffnete Nachlassverfahren BA Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé commissaire	Neu eröffnete NV/BA nicht Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé non commissaire	Durch das Amt geführte Liegenschaftsverwaltung Par l'Office dans le cadre de faillite	Vom BA vollzogene Arreste Séquestres effectués par l'Office des poursuites	Vom BA aufgen. Retentionsurkunden Inventaires dressés par l'Office des poursuites	Eigentumsvorbehalte Réserves de propriété
Region														
Jura-Seeland														
Biel/Bienne	–	73	99	21	6	55	–	1 434	–	3	2	3	32	52
Aarberg	–	25	1	5	–	25	–	814	–	10	24	4	3	41
Büren a.d.A.	–	11	14	9	1	5	–	417	–	2	46	–	7	18
Courtellary	–	12	10	13	1	18	–	418	–	3	67	2	7	46
Erlach	–	4	1	9	–	1	1	80	–	–	5	–	1	16
Moutier	–	8	11	3	9	18	–	147	–	2	21	3	3	41
La Neuveville	–	9	3	7	–	9	–	383	–	–	15	–	–	9
Nidau	–	19	18	25	–	35	–	329	–	6	14	7	8	35
Total Region	–	161	157	92	17	166	1	4 022	–	26	194	19	61	258
Region Emmental-														
Oberaargau														
Aarwangen	–	21	20	7	2	30	1	1 654	–	–	31	2	13	41
Burgdorf	–	26	15	10	2	32	–	1 327	–	2	145	2	9	52
Fraubrunnen	–	18	13	3	3	19	–	459	–	–	28	–	6	29
Signau	–	5	4	2	–	16	–	58	–	–	13	2	–	20
Trachselwald	–	6	4	–	–	11	1	658	–	–	11	3	–	26
Wangen a.d.A.	–	17	9	6	–	32	–	602	–	1	74	–	7	29
Total Region	–	93	65	28	7	140	2	4 758	–	3	302	9	35	197
Region														
Bern-Mittelland														
Bern BA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8	39	25	114
Bern KA	4	143	160	69	1	201	3	2 915	–	–	10	–	–	–
Konolfingen	2	20	16	31	1	32	2	1 198	–	1	44	6	4	36
Laupen	–	7	7	–	–	16	–	253	–	–	5	–	5	19
Schwarzenburg	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2	–	–	11
Seftigen	–	17	18	32	7	29	–	277	–	5	5	3	5	29
Total Region	6	187	201	132	9	280	5	4 643	–	6	74	48	39	209
Region														
Berner Oberland														
Interlaken	–	7	11	2	1	41	–	21	–	4	181	8	9	45
Frutigen	–	7	–	–	–	12	–	132	–	5	36	5	1	12
Niedersimmental	–	17	15	2	–	11	–	334	–	–	36	1	–	31
Oberhasli	–	3	4	–	–	7	–	41	–	2	9	–	2	14
Obersimmental	–	2	1	–	–	5	–	35	–	–	44	1	1	15
Saanen	–	1	3	8	–	2	–	20	–	1	50	9	2	25
Thun	1	47	24	6	3	78	–	909	–	2	205	12	11	50
Total Region	1	84	58	18	4	156	–	1 492	–	14	561	36	26	192
Region														
Jura-Seeland	–	161	157	92	17	166	1	4 022	–	26	194	19	61	258
Emmental-Ob'aarg.	–	93	65	28	7	140	2	4 758	–	3	302	9	35	197
Bern-Mittelland	6	187	201	132	9	280	5	4 643	–	6	74	48	39	209
Berner Oberland	1	84	58	18	4	156	–	1 492	–	14	561	36	26	192
Total	7	525	481	270	37	742	8	14 915	–	49	1 131	112	161	856

2. **Verwaltungsgericht**Tabelle 1 – Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001

	übertragen von 2000 <i>Reportés de 2000</i>	2001 ein- gegangen <i>Entrés en 2001</i>	2001 erledigt <i>Liquidés en 2001</i>	übertragen auf 2002 <i>Reportés à 2002</i>	Gut- heissung <i>Admissions</i>	teilweise Gutheissung <i>Admissions partielles</i>	Ab- weisung <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non- entrées en matière</i>	Rückzug, gegenstands- los, Vergleich <i>Retraits, sans objet, transactions</i>	
Steuern	20	33	30	23	4	2	10	6	8	Impôts
Sonstige Abgaben	4	14	11	7	2	–	7	–	2	Autres redevances
Bau und Planung	53	48	61	40	8	8	32	2	11	Construction et aménagement
Umwelt	8	3	9	2	4	1	1	1	2	Environnement
Boden/Enteignung	8	4	8	4	1	–	7	–	–	Droit foncier/expropriation
Öffentliches Dienstrecht	3	10	6	7	–	1	4	–	1	Rapports de service
Bildung/Ausbildung	1	4	3	2	–	–	3	–	–	Formation
Gesundheit/Fürsorge	13	25	24	14	3	2	17	2	–	Santé/assistance
Volkswirtschaft	8	15	11	12	1	2	6	–	2	Economie publique
Tiere/Pflanzen	1	–	1	–	–	–	1	–	–	Animaux/végétaux
Öffentliche Sicherheit	11	30	28	13	5	2	10	1	10	Sécurité publique
Registersachen	–	1	–	1	–	–	–	–	–	Registres
Öffentliche Finanzen	5	6	6	5	–	2	4	–	–	Finances publiques
Ursprüngliche VR-Pflege	12	7	5	14	–	1	3	1	–	Juridiction primaire
Verfahren	2	25	21	6	1	2	10	2	6	Procédure
Verschiedenes	–	1	1	–	–	–	–	1	–	Divers
Total	149	226	225	150	29	23	115	16	42	Totaux

2. **Tribunal administratif**Tableau 1 – Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001Tableau 2 – Cour des affaires de langue française
Cas de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001Tabelle 2 – Französischsprachige Abteilung
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001

	<i>Reportés de 2000 übertragen von 2000</i>	<i>Entrés en 2001 2001 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2001 2001 erledigt</i>	<i>Reportés à 2002 übertragen auf 2002</i>	<i>Admissions Gut- heissung</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gutheissung</i>	<i>Rejets Ab- weisung</i>	<i>Non- entrées en matière Nicht- eintreten</i>	<i>Retraits, sans objet, transactions Rückzug, gegenstands- los, Vergleich</i>	
Impôts	1	2	2	1	–	–	–	–	2	Steuern
Autres redevances	5	–	3	2	–	–	2	–	1	Sonstige Abgaben
Construction et aménagement	4	6	2	8	–	–	1	–	1	Bau und Planung
Environnement	1	2	3	–	–	1	–	1	1	Umwelt
Droit foncier/expropriation	2	–	1	1	–	–	1	–	–	Boden/Enteignung
Rapports de service	1	1	1	1	–	–	–	1	–	Öffentliches Dienstrecht
Formation	3	–	3	–	3	–	–	–	–	Bildung/Ausbildung
Santé/assistance	2	1	1	2	–	1	–	–	–	Gesundheit/Fürsorge
Economie publique	1	–	1	–	–	1	–	–	–	Volkswirtschaft
Animaux/végétaux	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Tiere/Pflanzen
Sécurité publique	1	8	7	2	–	–	4	3	–	Öffentliche Sicherheit
Registres	–	1	1	–	–	–	–	1	–	Registersachen
Finances publiques	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Öffentliche Finanzen
Juridiction primaire	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Ursprüngliche VR-Pflege
Procédure	1	4	4	1	1	–	1	1	1	Verfahren
Divers	–	1	1	–	–	–	–	1	–	Verschiedenes
Totaux	22	26	30	18	4	3	9	8	6	Total

Tabelle 3 – Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001

	übertragen von 2000 <i>Reportés de 2000</i>	2001 ein- gegangen <i>Entrés en 2001</i>	2001 erledigt <i>Liquidés en 2001</i>	übertragen auf 2002 <i>Reportés à 2002</i>	Gut- heissung <i>Admissions</i>	teilweise Gutheissung <i>Admissions partielles</i>	Ab- weisung <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non- entrées en matière</i>	Rückzug, gegenstands- los, Vergleich <i>Retraits, sans objet, transactions</i>	
AHV	483	514	732	265	90	32	185	67	358	AVS
ALV	150	331	341	140	49	13	135	31	113	AC
BV	61	39	60	40	24	15	7	3	11	LPP
EL	64	189	185	68	15	7	30	27	106	PC
EO	3	–	2	1	–	–	–	–	2	PG
FL	–	–	–	–	–	–	–	–	–	LFA
IV	369	752	650	471	127	40	265	42	176	AI
KFZ	4	10	12	2	–	–	3	1	8	AFE
KV	70	75	68	77	12	6	23	11	16	CM
MV	3	3	5	1	1	–	3	–	1	AM
UV	92	75	91	76	10	4	57	4	16	LAA
SchG	11	23	19	15	–	–	–	–	19	Tarb
Total	1310	2011	2165	1156	328	117	708	186	826	Totaux

Tableau 4 – Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001

	<i>Reportés de 2000 übertragen von 2000</i>	<i>Entrés en 2001 2001 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2001 2001 erledigt</i>	<i>Reportés à 2002 übertragen auf 2002</i>	<i>Admissions Gut- heissung</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gutheissung</i>	<i>Rejets Ab- weisung</i>	<i>Non- entrées en matière Nicht- eintreten</i>	<i>Retraits, sans objet, transactions Rückzug, gegenstands- los, Vergleich</i>	
AVS	34	33	47	20	8	–	11	4	24	AHV
AC	27	57	64	20	10	3	25	7	19	ALV
LPP	5	4	4	5	1	–	2	–	1	BV
PC	6	43	33	16	1	1	5	5	21	EL
APG	–	–	–	–	–	–	–	–	–	EO
LFA	–	1	1	–	–	–	–	–	1	FL
AI	31	86	77	40	23	4	23	6	21	IV
AFE	–	–	–	–	–	–	–	–	–	KFZ
CM	5	12	14	3	3	–	4	4	3	KV
AM	–	–	–	–	–	–	–	–	–	MV
LAA	16	8	15	9	1	2	12	–	–	UV
Tarb	–	1	–	1	–	–	–	–	–	SchG
Totaux	124	245	255	114	47	10	82	26	90	Total

Tableau 3 – Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2001

Table 4 – Französischsprachige Abteilung
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2001

3. **Steuerrekurskommission**3. **Commission des recours en matière fiscale****Geschäftsjahr 2001****Volume des affaires en 2001**

Steuerarten	Vortrag vom Vorjahr <i>Restant de l'année précédente</i>	Neueingänge <i>Nouvelles affaires</i>	Total <i>Total</i>	Beurteilt 2001 <i>Jugées en 2001</i>	Ausstand 31. 12. 2001 <i>Non liquidées au 31. 12. 2001</i>	Genres d'impôt
I. Gemeindeabgaben						I. Impôts communaux
Liegenschaftssteuer	70	14	84	74	10	Taxe immobilière
Neue Beurteilung	1	–	1	1	–	Nouvelle décision
Kirchensteuer	–	–	–	–	–	Impôt paroissial
II. Kantonale Abgaben						II. Impôts cantonaux
Einkommens- und Vermögens- steuern natürlicher Personen						Impôt sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques
1987/88	–	1	1	–	1	1987/88
1989/90	2	2	4	2	2	1989/90
1991/92	4	8	12	7	5	1991/92
1993/94	14	9	23	17	6	1993/94
1995/96	33	40	73	41	32	1995/96
1997/98	69	128	197	100	97	1997/98
1999/00	75	297	372	181	191	1999/00
2001	–	13	13	5	8	2001
Neue Beurteilung 1991/92	1	1	2	1	1	Nouvelle décision 1991/92
Neue Beurteilung 1993/94	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1993/94
Neue Beurteilung 1995/96	2	2	4	2	2	Nouvelle décision 1995/96
Steuern der juristischen Personen						Impôt des personnes morales
1991/92	2	–	2	–	2	1991/92
1993/94	1	–	1	–	1	1993/94
1995/96	1	1	2	–	2	1995/96
1997/98	2	3	5	2	3	1997/98
1999/00	–	1	1	–	1	1999/00
2001	1	–	1	1	–	2001
Neue Beurteilung 1996	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1996
Vermögensgewinnsteuer						Impôt sur les gains de fortune
1993	2	2	4	2	2	1993
1994	–	5	5	2	3	1994
1995	–	3	3	1	2	1995
1996	–	2	2	–	2	1996
1997	1	14	15	3	12	1997
1998	9	15	24	9	15	1998
1999	1	16	17	7	10	1999
2000	–	14	14	4	10	2000
Amtliche Werte						Valeurs officielles
1997	2	1	3	1	2	1997
1999	15	301	316	132	184	1999
2001	1	2	3	2	1	2001
Neue Beurteilung 1999	–	1	1	–	1	Nouvelle décision 1999
Widerhandlungen	14	16	30	15	15	Infractions
Neue Beurteilung	–	1	1	–	1	Nouvelle décision
Erbschafts- und Schenkungs- steuer	–	8	8	3	5	Impôt sur les successions et donations
Quellensteuer	–	–	–	–	–	Impôt à la source
III. Eidgenössische Abgaben						III. Impôts fédéraux
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
1987/88	–	1	1	–	1	1987/88
1989/90	2	2	4	2	2	1989/90
1991/92	7	7	14	7	7	1991/92
1993/94	15	7	22	14	8	1993/94
1995/96	67	40	107	66	41	1995/96
1997/98	92	116	208	94	114	1997/98
1999/00	120	290	410	208	202	1999/00
Neue Beurteilung						Nouvelle décision
1991/92	1	1	2	1	1	1991/92
1993/94	–	1	1	–	1	1993/94
1995/96	2	2	4	1	3	1995/96
1997/98	–	2	2	1	1	1997/98
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
Widerhandlungen	8	7	15	8	7	Infractions
Neue Beurteilung	–	1	1	–	1	Nouvelle décision
Verrechnungssteuer	2	–	2	1	1	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz						Taxe d'exemption du service militaire
1981–98	–	1	1	–	1	1981–98
1994	–	1	1	1	–	1994
1997	2	1	3	3	–	1997
1998	2	1	3	3	–	1998
1999	6	5	11	11	–	1999
2000	2	20	22	11	11	2000
2001	–	1	1	–	1	2001
	653	1428	2081	1049	1032	

4. **Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern**

2001 eingegangene Beschwerden	302	(271)	
Revisionsgesuch	–	(1)	
Am 1. Januar 2001 hängige Beschwerden	69	(83)	
Total zu behandelnde Beschwerden			371
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen		71	(70)
Formlose Erledigung		2	(3)
Präsidialverfügungen (Abschreibungen)		63	(71)
Von der Rekurskommission behandelt und 2001 eröffnet			
– Nichteintreten	5	(3)	
– ganze oder teilweise Gutheissungen	10	(8)	
– Abweisungen	134	(137)	
– Rückweisungen an das SVSA zur Neubeurteilung	–	(2)	
Im Jahr 2001 eröffnete Bger Urteile in hängigen Fällen aus dem Vorjahr	14	(3)	
			163 (153)
2001 erledigte Beschwerden		299	(297)
Am 31. Dezember 2001 (2000) hängige Beschwerden; davon 40 (28) von der Rekurskommission entschieden, Anfang 2002 (2001) eröffnet		72	(69)
			371

4. **Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules**

Recours interjetés en 2001	302	(271)	
Demande en révision	–	(1)	
Recours en suspens au 1 ^{er} janvier 2001	69	(83)	
Total des recours à traiter			371
Transmis à l'OCRN pour raisons de compétence		71	(70)
Règlement sans formalités		2	(3)
Décisions du président (recours rayés du rôle)		63	(71)
Recours traités par la Commission et notifiés en 2001			
– irrecevables	5	(3)	
– admis intégralement ou en partie	10	(8)	
– rejetés	134	(137)	
– retransmis à l'OCRN pour une nouvelle appréciation	–	(2)	
Décisions prises en 2001 par le TF pour des affaires en suspens de l'année précédente	14	(3)	
			163 (153)
Recours classés en 2001		299	(297)
Recours en suspens au 31 décembre 2001 (2000), dont 40 (28) ont été tranchés par la Commission et notifiés au début de 2002 (2001)		72	(69)
			371

